

## 取得時の必要通知事項

### 個人情報の取扱いについて

#### 1. 個人情報の適切な保護と管理者

弊社は、次の者を個人情報の保護管理者として任命し、お客様の個人情報を適切かつ安全に管理し、個人情報の漏えい、滅失又はき損を防止する保護策を講じています。

株式会社翻訳センターパイオニア 個人情報保護管理責任者 早稲田 めぐみ

TEL : 03-5206-7717 FAX : 03-5206-7718

〒162-0826 東京都新宿区市谷船河原町 11 飯田橋レインボービル 6 階

#### 2. 個人情報の利用目的

お客様の個人情報は、法定翻訳のため、弊社において正当な事業遂行の範囲内で利用いたします。本籍地等の特定の機微な個人情報を戸籍謄本や戸籍抄本にて取得する場合がありますが、法定翻訳以外の目的には利用致しません。お客様がご自身の個人情報を弊社に提供されるか否かは、お客様のご判断によりますが、もしご提供されない場合には、適切なサービスが提供できない場合がありますので予めご了承ください。

#### 3. 個人情報の第三者への提供

お客様の個人情報は、以下掲げる場合以外に、事前にご本人の同意無く第三者に提供することはありません。

- (1) 法令に基づく場合
- (2) 人の生命、身体又は財産の保護のために必要がある場合であって、本人の同意を得る事が困難であるとき
- (3) 公衆衛生の向上又は児童の健全な育成の推進のために特に必要がある場合であって、本人の同意を得る事が困難であるとき
- (4) 国の機関若しくは地方公共団体又はその委託を受けた者が法令の定める事務を遂行することに対して協力する必要がある場合であって、本人の同意を得ることによって当該事務の遂行に支障を及ぼすおそれがあるとき
- (5) 統計的情報を提供する目的で、個々の個人情報を集積しまたは分析し、個人の識別や特定ができない形式に加工して、その統計データを、開示する場合

#### 4. 個人情報の取扱業務の委託

個人情報の取扱業務の全部または一部を外部に業務委託する場合があります。その際、弊社は、個人情報を適切に保護できる管理体制を敷き実行していることを条件として委託先を厳選したうえで、機密保持契約を委託先と締結し、お客様の個人情報を厳密に管理させます。

#### 5. クレジットカード情報を含む個人情報の取り扱いについて

お客様のクレジットカード情報（カード名義、カード番号、有効期限）は、法定翻訳の代金を決済するために取得致します。クレジットカード情報は弊社にて取得し、お客様がクレジットカード決済時にご利用頂いた各カード会社に情報を提供させていただきます。クレジットカード情報の保存期間は法定翻訳業務完了日より 5 年間と致します。

#### 6. お客様からの使用停止、削除等の申込みへの応諾

お客様は、弊社に対してご自身の個人情報の開示等（利用目的の通知、開示、内容の訂正・追加・削除、利用の停止または消去、第三者への提供の停止）に関して、当社問い合わせ窓口申し出ることができます。

その際、弊社はお客様ご本人を確認させていただいたうえで、合理的な期間内に対応いたします。

なお、個人情報に関する弊社問い合わせ先は、次の通りです。

株式会社翻訳センターパイオニア 個人情報問合せ窓口 TEL : 03-5206-7717 FAX : 03-5206-7718

〒162-0826 東京都新宿区市谷船河原町 11 飯田橋レインボービル 6 階

上記について、同意をいただける場合は下記にご署名ください。

年 月 日

氏 名 \_\_\_\_\_